FLAGAS’K
LIVE! 10TH DECEMBER
<table>
<thead>
<tr>
<th>Event</th>
<th>Venue</th>
<th>Date/Time</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grand Finale: Hyderabad Piano Plus contest by HWMF</td>
<td>Vidyaranya School</td>
<td>Sunday, 10th November/ 6.30pm</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Exhibition: Sri Murugan</td>
<td>Alliance Française</td>
<td>Tuesday, 19th November/ 6.30pm</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Qadir Ali Baig Theatre Festival: Workshop in Acting</td>
<td>Alliance Française</td>
<td>Thursday, 21st November/ 10am-2pm</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Qadir Ali Baig Theatre Festival: Book Reading H Tanvir’s memoirs</td>
<td>Alliance Française</td>
<td>Saturday, 23rd November/ 11am</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>AF en Fête: 130 years of AF in the world, 33 in Hyderabad</td>
<td>Alliance Française</td>
<td>Friday, 22nd November/ All Day</td>
<td>8-9</td>
</tr>
<tr>
<td>Doc.splash: Festival of French Documentary films</td>
<td>Alliance Française / Lamakaan</td>
<td>Thursday, 28th- Sunday, 1st December</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Choir Concert: Festival Choristers</td>
<td>Park Hyatt Hotel</td>
<td>Tuesday, 3rd December/ 7pm</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Play: Re-play by Visual Respiration</td>
<td>Alliance Française</td>
<td>Friday, 6th- Sunday, 8th December/ 6.30pm</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>French Reggae Concert: Flagas’k</td>
<td>Marigold Hotel</td>
<td>Tuesday, 10th December/ 7pm</td>
<td>12-13</td>
</tr>
<tr>
<td>Film Screening: Short Films for Kids</td>
<td>Alliance Française</td>
<td>Saturday, 14th December/ 11am and 3pm</td>
<td>15</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Chers Amis, dear Friends,

Alliance française Hyderabad will be celebrating its 33 years in November. We’ll have a special festive day on Friday, November 22, not only about our centre but also celebrating 130 years of Alliance française in the world. There will be an open day with free demo classes, film screenings, tasting of French delicacies and a special Indo-French Dinner with fun!

We’ll finish 2013 in a joyful mood with Flagas’K, a 7 member French band full of energy, with brass, guitars, songs in French, in English, who will make us dance like never! This will be on Tuesday, December 10; the venue will be announced shortly.

And we are happy to introduce Shruti, our new Communications Coordinator. She joined the AF team from beginning of October, taking care of translations and marketing. Bienvenue Shruti! We also bid farewell to Sonia, our Cultural Coordinator, who had to resign soon after joining, her husband being posted in another city. Good luck, Sonia!

Happy Diwali, Merry Christmas to all!

Jean-Manuel Duhaut
Directeur

We are sad to inform you that our Vice-President, Mr. Y.P.R. Reddy passed away on Saturday 3rd November, 2013. Founder Member of the Alliance Française of Hyderabad, he was a strong pillar of the society, and a person of convictions. His wife Meena, teacher at the Alliance Française is our very dear friend: we stand by her side.
Dear music-lovers of the Twin-Cities,

We, the selected young performers, have worked hard for months, even years, along with our teachers, in order to be equipped and capable of presenting a wonderful program with the music of beloved composers like Bach, Mozart, Beethoven, Handel, Hummel, Ibert, Dvorak, Rachmaninov, Chopin...

We welcome you (on time) to an evening of unforgettable music!

This event is organized by the
Hyderabad Western Music Foundation
in collaboration with
Alliance Française and Goethe-Zentrum, Hyderabad

www.hydmusic.com  info@hydmusic.com
facebook: TheHyderabadWesternMusicFoundation
9912201659
Sri Murugan, an engineer by profession, qualified in mechanical engineering and worked as a civil engineer for nearly 20 years. He also freelanced as an artist for various architects, design centres and builders and promoters.

He coined the term ‘Peeli’ meaning peacock, in Tamil literature, that he studied in school. His drawings and paintings bear this name for over 50 years. His work on heritage monuments has been recognised by INTACH, Architecture and Tourism departments of AP and Karnataka. He specialises in line sketches (pen), and paintings in various mediums. In addition he has also created murals and metal etchings for various clients.

AF is pleased to present this exhibition about heritage in continuation of the first Indo-French Architecture Residency held in October, and in order to celebrate the Heritage Week.

**Inauguration: Tuesday, 19th Nov, 6.30pm at Alliance Française Gallery, 3rd Floor on view till Friday, 29th Nov.**
SCHEDULE OF PLAYS

Inaugural Ceremony
Keynote Address by Theatre Thespian Vijaya Mehta. Festival Addresses by Festival Director Mohammad Ali Baig, M. S. Sathyu, Vani Ganapathy and Jayesh Ranjan

Primetime Theatre Co’s ‘9 Parts of Desire’
(English / 75 minutes/ Dir: Lilette Dubey)

Katyayani’s ‘Miss Julie’
(English/ 90 minutes/ Only for audiences above 16 years)

Seagull Repertory’s ‘Hansini - Five Tons of Love’
(Hindi / 90 minutes/ Dir: Baharul Islam & Bhagirathi)

Workshop on Realistic Acting
By Baharul Islam and Bhagirathi

IPTA’s ‘Biwi-o-Biwi’
(Hindi / 120 minutes/ Dir: Rakkesh Bedi)

Habib Tanvir’s ‘Memoirs’
Book Reading & Release
By Nagin Tanvir and Mohammad Ali Baig

Naya Theatre’s ‘Basant Ritu Ka Sapna...’
(Hindustani / 90 minutes/ Dir: Late Habib Tanvir)

Qadir Ali Baig Theatre Foundation’s
‘Quli : Dilon Ka Shahzaada’
(Urdu / 65 minutes/ Directed by Mohammad Ali Baig)

DATE & VENUE

November 17th, 6.30 pm
Salar Jung Museum

November 18th, 7.30 pm
Bharatiya Vidya Bhavan
(Basheerbagh)

November 19th, 7.30 pm
Bharatiya Vidya Bhavan
(Basheerbagh)

November 20th, 7.30 pm
Bharatiya Vidya Bhavan
(Basheerbagh)

November 21st, 10am-2 pm
Alliance Française
(Road no3, Banjara Hills)

November 22nd, 7.30 pm
Salar Jung Museum

November 23rd, 11am
Alliance Française
(Road no3, Banjara Hills)

November 23rd, 7.30 pm
Salar Jung Museum

November 24th, 7.30 pm
The Trident Hotel
(Hi-Tec City)

Donor Cards : Rs. 500/- and 200/-. Season Card : Rs. 2000/-
Details on : theatrefestival@baigtheatrefoundation.com /
www.baigtheatrefoundation.com
Bookings on : www.indianstage.in
Workshop on realistic acting by Baharul Islam and Bhagirathi. Register at the Festival or at the Alliance Française. Thursday, 21st Nov 10am - 2pm at Alliance Française Banjara Hills

Habib Tanvir’s ‘Memoirs’ by Nageen Tanvir & Mohammed Ali Baig Book Reading & Release Saturday, 23rd Nov 11am at Alliance Française Banjara Hills
Joyeux Anniversaire, Alliance Française!

The AF network has become the first non-profit multinational company in the world with more than 800 centres in 136 countries. Over 130 years, the Alliances Françaises, spread all over the world, have preserved this intact willpower to make French language and culture accessible to the largest number.

On 15th of November 1980, a few local personalities created the Alliance Française of Hyderabad. The organization has grown into a full fledge Indo-French centre, with 2200 students per year and over 100 cultural activities.
In 2013, the Alliance Française celebrates its 130th birthday.

“On July 21st, 1883, wise and brave men got together to create the Alliance française. Their original purpose was to give a new lease of life to the French culture and French language, in order for them to be the messengers of hope and modernity that they once were. From this moment on and all over the world, “the great family” of the Alliance française stood for its passion and commitment in favour of French culture, from its values to its ideals. For the last 130 years, all over the world, the Alliances have allowed the hearts of the lovers of French language and culture to beat, entertaining the idea that cultures and languages must constantly talk to each other in order to maintain the dialogue.”

-Jean-Pierre de Launoit, Chairman, Alliance Française Foundation

It’s time to Celebrate!
AF is organizing an Open Day
on Friday, 22nd November

Free French Demo Classes
beginners’ level, 20 minutes duration (10am, 11am, 12noon, 4pm). Register to ensure a seat.

Watch a film on France - free entry!
2 screenings: 11am, 3pm. Watch French TV channel TV5 Monde in the library.

Taste French Delicacy
croissant, pain au chocolat, quiche, café

Enjoy French Dinner and Evening
special French menu, songs and dance
Cafeteria «Le Rendez-vous»

OPEN
Monday to Friday from 9:00am to 1:00pm and 2:00pm to 4:30pm & Saturday from 9:00am to 1:00pm

The Cafeteria «Le Rendez-vous» & O’Délices are pleased to introduce new French delicacies: croissants, pains au chocolat, tarts, quiches, gâteaux etc.
Available on Tuesdays and Fridays, home made by French pâtissière: Amandine Judez

Regular products (Bredon cake, muffins, samosas) are available every day.

Plot No.4, Aurora Colony, Road no.3 Banjara Hills (road adjacent to QMart), Hyderabad 500034
November is the month of documentary films in France French Docu special under DOC.SPLASH from 28 Nov to 1 Dec

Presenting three excellent French documentaries, in association with Documentary Circle of Hyderabad and Goethe Zentrum

**Thursday, 28 Nov - at Lamakaan**
7.00 pm **NOSTALGIE DE LA LUMIÈRE** (Nostalgia for the Light) dir: Patricio GUZMAN/ 2010/ 90 min

In Chile, at three thousand metres altitude, astronomers from all over the world gather together in the Atacama desert to observe the stars. The desert sky is so translucent that it allows them to see right to the boundaries of the universe.

**Friday, 29 Nov - at Alliance Francaise**
6.30 pm **FEMMES DU MONDE** (Women of the World/ Parts 1 and 2) dir: Marc JAMPOLSKY/ 2007/ (2x50 min)

Women from all five continents, from different cultures and backgrounds, talk about their existence. They recall life-changing moments as readily as the most trivial memories. Hopes and dreams are described alongside an often heightened sense of life’s pains and sorrows.

**Saturday, 30 Nov - at Alliance Francaise**
6.30 pm **FEMMES DU MONDE** (Women of the World/ Parts 3 and 4) dir: Marc JAMPOLSKY/ 2007/ (2x50 min)

**Sunday, 1 Dec - at Lamakaan**
7.00 pm **LA PAROLE OU LA MORT** (The Words or Death) dir: Abraham SEGAL/ 2009/ 97min

The Word or Death is an investigation into the dangerous links between politics and religion, between religions and sciences. How can the same words from the Bible or the Koran incite hatred, murder and sacrifice and also light the way to wisdom and life?
Flagas’k

Concert in Hyderabad, Tuesday 10th December at 7pm
Marigold Hotel, near Green Park hotel, Begumpet

Flagas’k is a famous French band created in 2005. From their inception in reggae style to their first album in a more modern vein, this band has been deft in evolving their music. They have performed in more than 150 concerts throughout Europe.

Winning several contests and participating in numerous festivals and street shows, this group has acquired its strength and richness of playing a mélange of genres (French songs, reggae, rock, jazz...), which has given them their own a unique identity. The 7 musicians of Flagask’s come from different backgrounds but share the same artistic passion for stage, their audience, and the desire to spread humor and emotion through music.

Inspired by Manu Chao’s way of singing and “la Rue Kétanou”‘s dynamic music, their powerful wind instruments, along with guitars and bass make Flagas’k a very original and bubbly Brass Band. Perfect for the festive season and the dance floor!
The last issue of Rendez-vous for the year 2013, brings you the Tintin series, comics in French, novels of different genres, coffee table books & DVDs.

You can access our Online catalogue:
http://firc.paprika.net/opacWeb/
Mail us at library@afhyderabad.org

**New Comics**
- Tous les soirs du monde
- Cancer des Tropiques
- Ralph Azham – Un caillou enterré n’apprend jamais rien
- Aäma – La multitude invisible

**New Novels**
- Trans-Atlantique by Wiltold Gombrowicz
- Tristano meurt by Antonio Tabucchi
- Tangage et roulis by David McNeil
- Le Tramway by Claude Simon
- L’Herbe
- La route des flandres
- Sans nouvelles de garb

**New DVDs**
- Le prénom
- Les chansons d’amour
- Le caïman

**Books**
- Rockscape of Andra Pradesh by Narendra Luther
- Kakatiya Dynasty – The Golden Age Of Telugu Civilisation by Birad Rajaram Yagnik

**Les Aventures de Tintin**
- On a marché sur la lune
- Le temple du soleil
- Le secret La Licorne
- Objectif Lune
- Au pays des Soviets
Short Films for Kids

AF presents French short films for children, all subtitled in English, as a special treat before Christmas. There will be two screening sessions: 11 am and 3pm.

00h17 – Xavier de Choudens, 10 minutes
A group of teenagers are waiting at the station for the last train of the day. One of them looks at the stars in the sky...

Bouts en train – Emilie Singelin, 4 minutes
A train has a sudden breakdown. Passengers look at each other, and start singing...

Click clak – Thomas Wagner, V-E Moulin, Aurelie Frechinos, 6 minutes
Two robots meet a young boy: their dialogue is very strange...

Fond de teint – Marie-Louise Mendy, 10 minutes
An African lady goes to school to pick her son, whose father is European. He looks at his mother in a strange way. She discovers after a while that he is puzzled about their different skin colour.

Imago – Cédric Babouche, 12 minutes
Antoine, 8 years old, loses his father in a plane crash. Antoine will finally accept this loss through a dream...

Le Manie-Tout – Georges le Piouffle, 16 minutes
Martin, 10 years old, must go to school through an unknown path. There he meets the mysterious Manie-Tout, capable of giving life to his schoolbag...

Les crayons – Didier Barcelo, 3 minutes
A pretty young girl writes to a young boy whom she loves with crayons. The crayons seem to have emotions...

Marottes – Benoît Razy, 14 minutes
In the absence of her parents, Céline, 10 years old, is staying with her two brothers. She keeps meeting Valentin, a young unstable and at times violent boy, who lives in the same village. Their conditions and games are so different that it creates a mix of curiosity and fear.

Poteline – Chloé Miller, 4 minutes
Bored of waiting, a princess decides to take control of the situation.

Alliance Française, 3rd floor, Saturday, 14 December, 11am and 3pm
The Festival Choristers have been performing in Hyderabad since 2006, delighting their audiences with Christmas Music of the finest kind. The singers come together as an ecumenical group that unites all religions and Christian denominations. Enjoy this special time of year in a festive atmosphere with the Festival Choristers who will present their annual gift of Christmas music to the Twin Cities at the Park Hyatt Hyderabad on December 3, 2013 at 7 pm.

Thereafter, the Park Hyatt Hyderabad invites you to take a stroll through the Christmas Bazaar at The Terrace adjoining the Ballroom. You can shop for a variety of delicious home-made Christmas goodies on sale and gift them to your friends, family and loved ones.

The Festival Choristers will also perform at Ravindra Bharati on Thursday, December 5th.

The rolling of glass marbles (Goli), the toss of Cowrie shells and the cast of the metallic dice take us on a journey down memory lane. Re:play is an exploration of how those games and their elements have inspired people and situations through time. Through performance and storytelling, Re:play is a game that is played with the audience, between the audience and within oneself.

Alliance Française Auditorium (3rd floor)
6th December, Friday: 7.30 pm
7th December, Saturday: 2.30 pm and 7.30 pm
8th December, Sunday: 2.30 pm and 7.30 pm

Tickets are priced at Rs. 200/- and can be purchased on www.bookmyshow.com Visit www.visualrespiration.com for more details.
Ecole des Mines opening soon in Hyd!
On the 20th of Sept 2013, Ms. Caroline Gueney, Attache University Co operations, French Embassy New Delhi and Mr. Eric Lavertu, Consul General, the French Consulate Bangalore visited Hyderabad to be part of the opening of Mahendra Tech and Ecole de Mines Paris Engineering School Campus in Hyderabad. They also attended a press conference at AF Hyderabad.

BITS Pilani
Campus France participated in ATMOS, a Technical and Management event in BITS Pilani Hyderabad campus from 10th to 12th OCT 2013, putting up a stall. On the 11th gave a presentation about the prospects of Higher Education in France.

Important information from campus france for students wanting to study in france

Sai Selection Process- Call For Applications- French Management Schools – Audencia Nantes, Emlyon, Escl, Hec And Skema, only with GMAT. Applications: www.sai.cci-paris-idf.fr

Program Financed By The European Community On: Nanophotonics, Biophotonics And Photonics Engineering Non European Students – Master Course (2 Years)- Monthly Allowances Of 1,000 Euros, Installation Support Applications: www.europhotonics.org, deadline: 7th Jan 2014

Every year the IAE Aix-Marseille University School of Management welcomes international students from various parts of the globe to study in our Masters programs as Eiffel Scholars. Currently accepting applications for Eiffel Scholarship of

Academic Excellence 2014-2015 for our Masters programs
IAE Aix GSM Masters programmes:
1st year Master – General Management
2nd year Masters
International Business (Full English)
International Finance (Full English)
International Masters (Full English)
Management of Global Innovation (MGIM) – 1 year
Management of Information Technology (IMMIT) – 2 years
MBA Change & Innovation (Full English) – 1 year

(Please note: our application deadline is November 20, 2013)
<table>
<thead>
<tr>
<th>LEVELS</th>
<th>DURATION</th>
<th>CERTIFICATION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>WORKSHOP FOR CHILDREN (Ages 6-13)</td>
<td>30 hrs total</td>
<td>Attestation de l’Alliance Française</td>
</tr>
<tr>
<td>Learn French the fun way</td>
<td>2 hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BREAKTHROUGH A.1.1.1</td>
<td>40 hrs total</td>
<td>Attestation de l’Alliance Française</td>
</tr>
<tr>
<td>French Survival Class</td>
<td>10 or 6hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BREAKTHROUGH A.1.1.2</td>
<td>40 hrs total</td>
<td>Attestation de l’Alliance Française</td>
</tr>
<tr>
<td>French Survival Class</td>
<td>10 or 6hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BREAKTHROUGH A.1.1</td>
<td>80 hrs total</td>
<td>Attestation de l’Alliance Française</td>
</tr>
<tr>
<td>French Survival Class</td>
<td>10 or 6hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>WAYSTAGE A.1.2</td>
<td>80 hrs total</td>
<td>DELF - A1</td>
</tr>
<tr>
<td>Use the language in Everday situations of communication</td>
<td>10 or 6hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>THRESHOLD A.2.1</td>
<td>80 hrs total</td>
<td>Attestation de l’Alliance Française</td>
</tr>
<tr>
<td>Can express ideas and understand most of what you read</td>
<td>8hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>THRESHOLD II A.2.2</td>
<td>80 hrs total</td>
<td>DELF - A2</td>
</tr>
<tr>
<td>Has a good level of communication</td>
<td>8hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>VANTAGE B1</td>
<td>200 hrs total</td>
<td>DELF - B1</td>
</tr>
<tr>
<td>Has a very good level of communication</td>
<td>8hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EFFECTIVENESS B2</td>
<td>200 hrs total</td>
<td>DELF - B2</td>
</tr>
<tr>
<td>Can communicate effectively and fluently</td>
<td>8hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MASTERY C1</td>
<td>200 hrs total</td>
<td>DALF - C1</td>
</tr>
<tr>
<td>Specialize in literature, civilization or commercial french</td>
<td>6hrs/week</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Change of tariffs from January 2014*
# FRENCH INTERNATIONAL EXAMINATIONS

## DELF-DALF 2013

<table>
<thead>
<tr>
<th>Level</th>
<th>Stage</th>
<th>Date</th>
<th>Fee</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DELF</td>
<td>A1</td>
<td>Monday, 9th December</td>
<td>INR 1200</td>
</tr>
<tr>
<td>DELF</td>
<td>A2</td>
<td>Tuesday, 10th December</td>
<td>INR 1200</td>
</tr>
<tr>
<td>DELF</td>
<td>B1</td>
<td>Wednesday, 11th December</td>
<td>INR 1200</td>
</tr>
<tr>
<td>DELF</td>
<td>B2</td>
<td>Thursday, 12th December</td>
<td>INR 2400</td>
</tr>
<tr>
<td>DALF</td>
<td>C1</td>
<td>Friday, 13th December</td>
<td>INR 2400</td>
</tr>
<tr>
<td>DALF</td>
<td>C2</td>
<td>Saturday, 14th December</td>
<td>INR 2400</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Enrolment dates: 05/11/2013 to 20/11/2013

External students fee for DELF examinations is INR 3300

Classes held at Banjara Hills & Secunderabad.

For more information, contact:
Ms Manisha Kumar at coursedirector@afhyderabad.org or call at 23 55 44 85/86
Banjara Hills

Mon-Fri: 9am-6pm
Sat: 9am-1pm

---

**New classes**

**Regular:**
07/11/2013 & 08/11/2013

**Weekend:**
09/11/2013 & 16/11/2013

---

**French Training Programs for Corporates**

We organize French training programs for corporate offices. These training programs are tailor made/ à la carte, based on the needs and objectives of the company/organization.

The trainer can come to your premises at a timing of your preference and conduct the training session. All trainings could be certified (international certification). For more details please get in touch with us at coursedirector@afhyderabad.org

---

**Deccan French**

Come join us on our social French language learning network for students. Join us at: http://deccanfrench.ning.com

---

**Teaching Support for Schools**

The Alliance Francaise is pleased to inform about the possibility for schools and colleges to avail Pedagogical/Teaching Support in order to teach French effectively as second or third language at a nominal fee.
Past Events

- Artistobulle Magic Show
- Indo-French Architecture Residency
- Create your own Comic Workshop
- Norig Concert
- Professions of the World Exhibition
- French-Urdu Poetry Evening